

Yitro: Haftarah: Most Ashkenazim

[Isaiah]

(6)1: In the year that king Uzziyah died I saw the Lord sitting on a throne, high and lifted up;

and his train filled the temple. 2: Above him stood the seraphim:

each one had six wings; with two he covered his face,

and with two he covered his feet, and with two he did fly. 3: One called to another, and said,

Holy, holy, holy, is the LORD of Hosts: the whole earth is full of His glory.

4: The foundations of the thresholds shook at the voice of him who called,

and the house was filled with smoke. 5: Then said I, Woe is me! for I am undone; because I am a man of unclean lips, and I dwell in the midst of a people of unclean lips: for my eyes have seen the King, the LORD of Hosts.

6: Then flew one of the seraphim to me,

having a live coal in his hand, which he had taken with the tongs from off the altar:

7: and he touched my mouth with it, and said, Behold, this has touched your lips; and your iniquity is taken away, and your sin forgiven. 8: I heard the voice of the Lord, saying, Whom shall I send, and who will go for us?

Then I said, Here am I; send me. 9: He said, Go, and tell this people,

You indeed hear, but don't understand; and you indeed see, but don't perceive.

10: Make the heart of this people fat, and make their ears heavy, and shut their eyes; lest they see with their eyes, and hear with their ears, and understand with their heart, and return, and gain healing. 11: Then said I, Lord, how long?

He answered, Until cities be waste without inhabitant,

and houses without people, and the land become utterly waste, 12: and the LORD have removed people far away, and the forsaken places be many in the midst of the land. 13: If there be yet a tenth in it,

(6)1 בְּשָׁנַת־מוֹת הַמֶּלֶךְ עֲזַיָּהוּ וַאֲרָאָה אֶת־אֲדֹנָי יֹשֵׁב
עַל־כִּסֵּא רָם וְנִשָּׂא וְשׁוּלְיוֹ מִלְּאִים אֶת־הַהֵיכָל׃ 2 שְׂרָפִים
עֹמְדִים | מִמַּעַל לוֹ שֵׁשׁ כְּנָפַיִם שֵׁשׁ כְּנָפַיִם לְאֶחָד בְּשֵׁתַיִם |
יְכַסֶּה פָּנָיו וּבְשֵׁתַיִם יְכַסֶּה רַגְלָיו וּבְשֵׁתַיִם יְעֹוֹפֶף׃ 3 וְקָרָא זֶה
אֶל־זֶה וַאֲמַר קְדוֹשׁ | קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יְהוָה צְבָאוֹת מְלֵא
כָּל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ׃ 4 וַיִּנְעוּ אַמּוֹת הַסַּפִּיִם מִקּוֹל הַקּוֹרָא
וְהַבַּיִת יִמְלָא עָשָׁן׃ 5 וַאֲמַר אֲוִי־לִי כִי־נִדְמִיתִי כִי אִישׁ
טָמֵא־שִׁפְתַיִם אָנֹכִי וּבְתוֹךְ עַם־טָמֵא שִׁפְתַיִם אָנֹכִי יוֹשֵׁב כִּי
אֶת־הַמֶּלֶךְ יְהוָה צְבָאוֹת רָאוּ עֵינָי׃ 6 וַיַּעֲף אֵלַי אֶחָד
מִן־הַשְּׂרָפִים וּבִידּוֹ רִצְפָה בְּמִלְקָחִים לָקַח מֵעַל הַמִּזְבֵּחַ׃
7 וַיִּגַע עַל־פִּי וַיֹּאמֶר הִנֵּה נִגַע זֶה עַל־שִׁפְתֶיךָ וְסָר עֲוֹנֶךָ
וַחֲטָאתְךָ תִּכָּפֵר׃ 8 וַאֲשַׁמְעֵ אֶת־קוֹל אֲדֹנָי אֲמַר אֶת־מִי
אֲשַׁלַּח וּמִי יִלְךְ־לְנוּ וַאֲמַר הַנְּנִי שְׁלַחְנִי׃ 9 וַיֹּאמֶר לְךָ וַאֲמַרְתָּ
לָעַם הַזֶּה שְׁמָעוּ שְׁמָעוּ וְאַל־תִּבְיִנוּ וּרְאוּ רְאוּ וְאַל־תִּדְעוּ׃
10 הַשָּׁמַן לִב־הָעַם הַזֶּה וְאַזְנוֹ הַכֶּבֶד וְעֵינָיו הִשָּׁע פֶּן־יִרְאֶה
בְּעֵינָיו וּבְאָזְנוֹ יִשְׁמַע וּלְבָבוֹ יִבִּין וְשֵׁב וּרְפָא לוֹ׃ 11 וַאֲמַר
עַד־מָתַי אֲדֹנָי וַיֹּאמֶר עַד אֲשֶׁר אִם־שָׂאוּ עָרִים מֵאִין יוֹשֵׁב
וּבְתַיִם מֵאִין אָדָם וְהִאֲדָמָה תִּשָּׂאָה שְׁמָמָה׃ 12 וּרְחַק יְהוָה
אֶת־הָאָדָם וּרְבֵה הָעֲזוּבָה בְּקֶרֶב הָאָרֶץ׃ 13 וְעוֹד בָּהּ עֲשֵׂרִיהָ

it also shall in turn be eaten up: yet as a terebinth, and as an oak, whose stock remains when they are felled, so the holy seed is the stock of it. (7)1: It happened in the days of Achaz the son of Yotam, the son of Uzziyah, king of Yehudah, that went up Retzin the king of Aram, and Pekach the son of Remalyahu, king of Yisrael, to Yerushalayim to war against it, but could not prevail against it.

2: It was told the house of David, saying, Aram is confederate with Ephrayim. His heart trembled, and the heart of his people, as the trees of the forest tremble with the wind. 3: Then said the LORD to Yeshayahu,

Go forth now to meet Achaz, you, and Shear-Yashuv your son,

at the end of the conduit of the upper pool, in the road of the washer's field;

4: and say to him, Stay calm, and be quiet; don't be afraid, neither let your heart be faint,

because of these two tails of smoking firebrands, because of the fierce anger of Retzin and Aram, and of the son of Remalyahu.

5: Because Aram have proposed evil against you, Ephrayim and the son of Remalyahu, saying,

6: Let us go up against Yehudah, and vex it, and let us make a breach therein for us,

and set up a king in the midst of it, even the son of Taveal;

5: For to us a child is born, to us a son is given; and the government shall be on his shoulder:

and called his name the Wonderful, Counselor, Almighty Powerful, Everlasting Father, Prince of peace. 6: Of the increase of his government and of peace there shall be no end, on the throne of David, and on his kingdom,

to establish it, and to uphold it with justice and with righteousness from henceforth even forever.

The zeal of the LORD of Hosts will perform this.

וְשָׁבָה וְהִיטָה לְבַעַר כְּאֵלֶּה וְכֵאלֹן אֲשֶׁר בְּשִׁלְכֹת מִצְּבַת בָּם
זֶרַע קֹדֶשׁ מִצְּבָתָהּ: ¹⁽⁷⁾ וַיְהִי בַיָּמֵי אַחֲזוֹ בְּנֵי-יוֹתָם בֶּן-עֲזִיָּהוּ
מֶלֶךְ יְהוּדָה עָלָה רְצִין מֶלֶךְ-אַרָם וּפְקַח בֶּן-רִמְלִיָּהוּ
מֶלֶךְ-יִשְׂרָאֵל יְרוּשָׁלַם לְמַלְחָמָה עָלָיָהּ וְלֹא יָכַל לְהִלָּחֵם
עָלָיָהּ: ² וַיִּגֹד לְבַיִת דָּוִד לֵאמֹר נַחַח אֲרָם עַל-אֶפְרַיִם וַיִּנְע
לְבָבוֹ וּלְבַב עַמּוֹ כְּנוֹעַ עֲצֵי-יַעַר מִפְּנֵי-רוּחַ: ³ וַיֹּאמֶר יְהוָה
אֶל-יִשְׁעִיָּהוּ יָצֵא-נָא לִקְרַאת אַחֲזוֹ אַתָּה וְשָׂאֵר יָשׁוּב בְּנֶךְ
אֶל-קִצֵּה תַעֲלֵת הַחֲרֹבָה הָעֲלִיּוֹנָה אֶל-מִסְלַת שְׂדֵה כּוֹבֵס:
⁴ וְאָמַרְתָּ אֲלָיו הִשְׁמֵר וְהִשְׁקֵט אֶל-תִּירָא וּלְבַבְךָ אֶל-יִרְךָ
מִשְׁנֵי זַנְבוֹת הָאוֹדֵים הָעֹשִׂנִים הָאֵלֶּה בְּחַר־יָאֵף רְצִין וְאַרָם
וּבֶן-רִמְלִיָּהוּ: ⁵ יֵעַן כִּי-יַעֲזֹב עָלֶיךָ אֲרָם רָעָה אֶפְרַיִם
וּבֶן-רִמְלִיָּהוּ לֵאמֹר: ⁶ נַעֲלֶה בְּיְהוּדָה וְנִקְיָצְנָה וְנִבְקַעְנָה
אֶלְנֵינוּ וְנִמְלִיךְ מֶלֶךְ בְּתוֹכָהּ אֶת בֶּן-טָבָאֵל:

(Reading continues with a later verse:)

⁵⁽⁹⁾ כִּי-יֵלֵד יֵלֵד-לָנוּ בֶן נִתֵּן-לָנוּ וַתְּהִי הַמְּשֻׁרָה עַל-שִׁכְמוֹ
וַיִּקְרָא שְׁמוֹ פְּלֹא יוֹעֵץ אֵל גְּבוּר אָבִי-עַד שֵׁר-שְׁלוֹם: ⁶ לִּם
רַבֵּה לְמַרְבֵּה הַמְּשֻׁרָה וּלְשִׁלּוֹם אֵין-קֵץ עַל-כִּסֵּא דָּוִד
וְעַל-מַמְלַכְתּוֹ לְהַכִּין אַתָּה וּלְסַעֲדָהּ בְּמִשְׁפָּט וּבְצַדִּיקָה מֵעַתָּה
וְעַד-עוֹלָם קִנְיָתָהּ יְהוָה צְבָאוֹת תַּעֲשֶׂה-זֹאת: